

December 10, 2015 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
coalizione	coalition
Unità Democratica	Democratic Unity
elezioni parlamentari	parliamentary elections
controverso appello	controversial call
ha proposto di vietare l'ingresso nel territorio statunitense alle persone di religione islamica	has proposed to ban Muslims from entering the US territory
Ci soffermeremo poi sui risultati di un recente studio	We will then focus on the results of a recent study
decremento	decline
emissioni di anidride carbonica	carbon dioxide emissions
trasmissione	show
presa	made
fondatore e amministratore delegato	founder and CEO
sua moglie	his wife
che hanno deciso di devolvere il 99% delle azioni della società	who decided to donate 99% of the company shares
in beneficenza	to charity
A proposito di regali	Speaking of gifts

shopping natalizio	Christmas shopping
mi devi aiutare	you have to help me out
Che cosa potrei regalare ai miei genitori?	What could I give my parents?
che cosa gli piace?	what do they like?
a loro piacerebbe ricevere	they would like to receive
qualcosa che si possa apprezzare per un bel po' di tempo...	something that they can enjoy for a long time...
facile	easy
abbonamento	subscription
Molto divertente	Very funny
Perché mai avrebbero bisogno di	Why would they need
senso dell'umorismo	sense of humor
stavo solo scherzando...	I was just kidding...
come sempre	as always
lingua	language
nomi astratti	abstract nouns
nomi concreti	concrete nouns
presa a prestito dal	borrowed from
Scendere/Essere sul piede di guerra	To be/To descend on the foot of war
ottimo	great
pronto	ready
in alto il sipario	let the curtain open

Venezuela, l'opposizione vince le elezioni parlamentari

Italian	English Translation
l'opposizione vince le elezioni parlamentari	opposition wins parliamentary election
denominata	called
Tavola Rotonda di Unità Democratica	Roundtable of Democratic Unity
ha riportato una vittoria travolgente	scored an overwhelming victory
si sono svolte	were held
Secondo il leader dell'opposizione	According to opposition leader
l'alleanza	the alliance
ha conquistato	won
almeno	at least
seggi	seats
maggioranza	majority
la soglia critica dei due terzi dei seggi	critical threshold of two-thirds of the seats
Congratulandosi con il popolo venezuelano	Congratulating the Venezuelan people
il Consiglio elettorale nazionale del paese	The country's National Electoral Council
l'affluenza complessiva alle urne	the overall turnout
ha raggiunto	reached
degli elettori registrati	of the registered electorate
seggi elettorali	voting centers
sono dovuti rimanere aperti oltre il normale orario di chiusura	had to remain open after-hours
gli elettori	voters

che si trovavano ancora in fila	who were still queuing
Partito Socialista Unito del Venezuela	United Socialist Party of Venezuela
ha ammesso la sconfitta	admitted defeat
al potere dal 1999	in power since 1999
incassa	receives
potrà ora allontanare dal governo un certo numero di ministri	will now be able to remove from the presidential cabinet
destituire alcuni giudici della Corte Suprema	dismiss Supreme Court Judges
scegliendo	by choosing
Tu sei d'accordo con questa affermazione	Do you agree with this statement
Certo che no!	Of course not!
voleva un cambiamento	wanted a change
proprio	exactly
il bello della democrazia	the beauty of democracy
Beh, sai a che cosa mi riferisco	Well, you know what I mean
dei poveri	of the poor
classe operaia	working class
È probabile che la gente un tempo abbia creduto	Maybe people once believed
rivoluzione bolivariana	Bolivarian Revolution
Tuttavia	However
con il passare degli anni	over the years
si è fatto sempre più autoritario	has become increasingly authoritarian

hanno trascinato il paese	have dragged the country
per dirla tutta	to be fair
ha condotto	has waged
guerra	war
è stato colpito duramente	has been hit hard
abbassamento	lowering
prezzo del petrolio	price of oil
il suo principale prodotto d'esportazione	its main export product
il tasso di inflazione più alto	highest inflation rate
carenza	shortage
alimenti di prima necessità	staple foods
caffè	coffee
zucchero	sugar
latte	milk
riso	rice
farina di mais	corn flour
olio da cucina	cooking oil
questo è vero	this is true
Molte persone	A lot of people
non vogliono necessariamente sostituire il governo attuale	don't necessarily want to replace the government
solievo	relief
per affrontare	to tackle
l'assemblea legislativa	the legislature

per smantellare	to dismantle
l'ultima occasione	the last chance
e scegliere un cammino di riconciliazione	and choose a path of reconciliation

Donald Trump propone di vietare ai musulmani l'ingresso negli Stati Uniti

Italian	English Translation
propone di vietare ai musulmani	suggests banning Muslims
l'ingresso negli Stati Uniti	from entering the US
principale	leading
ha invocato una "completa e totale chiusura	called for a total and complete shutdown
fino a quando	until
che cosa sta succedendo	what is going on
hanno suscitato	have provoked
condanna	condemnation
da parte di tutto lo spettro politico	from across the political spectrum
pericolosa	dangerous
centro di ricerche Pew	Pew Research Center
il miliardario newyorkese	the New York billionaire
c'è un forte odio	there is great hatred
all'interno di ampi settori	in large segments
popolazione di religione musulmana	Muslim population

ha partecipato	took part
a diverse interviste televisive	in several television interviews
ha difeso la sua proposta	defended his proposal
misura temporanea	temporary measure
chiaro riferimento	clear reference
all'attentato	to the attack
dichiarazione	statement
giunge	comes
a poche settimane dagli attentati di Parigi	just a few weeks after the Paris attacks
sono state uccise	were killed
hanno subito	experienced
più sanguinoso	deadliest
una coppia musulmana	a Muslim couple
ha aperto il fuoco	opened fire
uccidendo	killing
Sconvolgente!	Shocking!
Ho letto	I read
residenti negli Stati Uniti	living in the US
contro	against
Se ciò fosse vero...	If this were true
potrei perdere la mia fede nella società	I might lose my faith in society!
un gruppo di esperti di ispirazione conservatrice	a conservative think-tank

Davvero?	Really?
difficile da credere	hard to believe
fomenterà	will incite
crimini alimentati dall'odio	hate crimes
moschee	mosques
forte indignazione	outrage
stranieri	foreign
divieto di viaggio	travel ban
ha riscosso il consenso	was supported
applausi	cheers
ha suscitato	sparked
durante un comizio	during a rally
nella Sud Carolina	South Carolina
Già!	Yeah!
per attirare l'attenzione	to get attention
un sacco di gente lo appoggia	a lot of people support him

In calo le emissioni globali di anidride carbonica nel 2015

Italian	English Translation
In calo le emissioni globali di anidride carbonica	Global carbon emissions on decline
Secondo un recente studio	According to a recent study
rallentamento	stall
se non addirittura una leggera	or even a slight decline

diminuzione	
nonostante la continua crescita	despite the continued growth
sulla rivista	in the journal
nell'ambito del vertice sul clima	at the climate summit
attualmente in corso a Parigi	currently taking place in Paris
oltre 190 paesi	more than 190 countries
stanno discutendo	are discussing
nuovo accordo globale	new global agreement
sui cambiamenti climatici	on climate change
anidride carbonica	carbon dioxide
derivanti dall'uso di combustibili fossili	from fossil fuels
nel corso del 2015	during 2015
dopo aver segnato un incremento di qualità paragonabile	after increasing by around the same amount
calo	drop
si è verificato	has occurred
negli ultimi due anni	in the last two years
abbia registrato una crescita del 3%	has grown by 3%
erano finora cresciute	had so far grown
ogni anno	annually
soprattutto	mainly
decremento nell'uso del carbone	decrease in coal use
affermano i ricercatori	the researchers say
con il rallentamento dell'economia	with the Chinese economy slowing

cinese	
è sensibilmente diminuito	has significantly decreased
sviluppo	growth
energie rinnovabili	renewable energies
a livello mondiale	worldwide
un giorno	one day
potesse accadere una cosa simile	such a thing could happen
È davvero un'ottima notizia!	It's great news!
rallentamento	slowdown
purtroppo	unfortunately
temporaneo	temporary
aumenteranno nuovamente	will grow again
senza dubbio	definitely
Malgrado i dati che si osservano quest'anno	Despite this year's figures
ha subito	experienced
gigante asiatico	Asian Giant
dell'inquinamento globale	of global pollution
mondiali	global
emergente	emerging
principalmente	mostly
Per compensare l'aumento	To offset the increase
emissioni prodotte dai paesi in via di sviluppo	emissions from developing countries
è il quarto produttore di emissioni al	the fourth largest emitter in the world

mondo	
Io comunque rimango ottimista!	I still remain optimistic!
I paesi sensibili alle tematiche ambientali	Environmentally conscious countries
hanno la capacità di sviluppare quantità sufficienti di energia rinnovabile	can grow enough renewable energy
Hai ragione!	You are right!
sarà necessario raggiungere	we will need to reach
accordo	agreement

Mark Zuckerberg dona il 99% delle sue azioni Facebook

Italian	English Translation
dona il 99% delle sue azioni Facebook	is donating 99% of his Facebook stock
miliardario	billionaire
fondatore	founder
amministratore delegato	CEO
ha da poco avuto una bambina	just had a baby girl
di nome	named
parte considerevole	substantial portion
patrimonio	fortune
l'imprenditore	the businessman
ha scritto un messaggio	wrote a message
dal titolo	entitled

Una lettera a nostra figlia	A letter to our daughter
ha utilizzato	used
la nascita della sua prima figlia	the birth of his first child
società a responsabilità limitata	limited liability company
che porta anche il nome di sua moglie	named also after his wife
si sono impegnati	have pledged
la quasi totalità delle loro azioni	almost all of their shares
attualmente circa 45 miliardi di dollari	currently about \$45 billion
allo scopo di far progredire	to advance
si legge nel messaggio	the message reads
l'apprendimento personalizzato	personalized learning
la cura delle malattie	curing disease
si propone di "mettere in contatto le persone	aims to join people
per incentivare lo sviluppo del potenziale umano	to advance human potential
uguaglianza	equality
bambini	children
si è impegnato a passare	has committed to spending
vita	life
a dare un contributo per risolvere le sfide	helping solve the challenges
Assolutamente!	Absolutely!
in un mondo migliore	in a better world

Purtroppo	Unfortunately
molto improbabile	very unlikely
promesse	promises
vero filantropo	real philanthropist
non sta cercando di ingannare nessuno...	he is not trying to fool anyone...
come tutti i genitori	like all parents
vogliono che cresca	they want her to grow up
rispetto a quello in cui viviamo noi oggi	than the one in which we live today
cambiamento	change
chiunque può fare delle promesse	anyone can make promises
La maggior parte delle persone benestanti	Most wealthy people
di destinare parte del proprio patrimonio	to give their money
benefica	charitable
molti benefattori	many donors
E perché mai Zuckerberg dovrebbe fallire?	Why would Zuckerberg fail?
Ha le risorse economiche	He has the money
ha detto di sentire	he said he feels
cambiamento sociale	social change
da conseguire	to achieve
da misurare	to measure
un investimento piuttosto rischioso	a rather risky investment

più facile	easier
finanziare	to fund
nuova ala	new wing
ospedale	hospital
Io credo	I believe
C'è davvero bisogno di persone come lui!	We really need people like him!

Grammar - Concrete vs. Abstract Nouns

Italian	English Translation
qualcosa che ti riguarda	something that concerns you
personalmente	on a personal level
Non mi posso lamentare...	I can't complain...
piuttosto normale	quite normal
le occhiaie nere	the dark circles under my eyes
Purtroppo...	Unfortunately...
piena di energia	energetic
Lo ero fino a poco tempo fa	I was until recently
prima che il mio manager iniziasse a sovraccaricarmi di impegni	before my manager started overwhelming me with tasks
il suo lavoratore preferito	his favorite employee
Macché!	Nah!
agendo in questo modo	by doing so
non mentono	don't lie

il mio rendimento	my performance
ho bisogno di riposo	I need some rest
Hai mai pensato di mandare il tuo curriculum	Have you ever thought of sending your resume
Per caso	By any chance
ti riferisci allo stilista umbro	are you referring to the Umbrian stylist
re Italiano del cashmere	Italian king of cashmere
Sì, proprio lui!	Yes, that's him!
sia venuto alla ribalta	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
grazie a	thanks to
filosofia imprenditoriale	business philosophy
che lui stesso definisce	which he describes as
di che cosa si tratta	what is it
proibisce ai suoi dipendenti di lavorare	forbids his employees from working
e scambiarsi email di tipo professionale	and exchanging professional emails
dopo le cinque e mezza del pomeriggio	after five-thirty in the afternoon
Vallo a dire	Tell that
Tutti in azienda	Everyone in the company
pausa pranzo	lunch break
trascorrono nella mensa convenzionata	they spend in the company-run dining hall
Se i cuochi sono bravi quanto	If the cooks are as good as
credo	I think

sei incontentabile	you're hard to please
il suo modo di fare impresa	his way of doing business
scettici	skeptical
marchio	brand
rispetto alle aziende che operano in settori simili	compared to companies operating in similar fields
prezzi di vendita	selling prices
maglione	sweater
follia	folly
Costano tanto	They are expensive
se il mio stipendio fosse più sostanzioso	if my salary were more substantial
molto volentieri	very gladly
che non capirò mai	that I will never understand
Spiegami perché	Explain to me why
cifre così elevate	such high amounts
capo d'abbigliamento	item of clothing
Innanzitutto	First of all
sostenibilità ambientale	environmental sustainability
E pensi che questo possa bastare a convincermi?	And you think this is enough to convince me?
manodopera	labor
ottengono stipendi	receive salaries
più alti	higher
rispetto alla media	than the average

dell' industria manifatturiera	of the manufacturing industry
lodevole	praiseworthy
preferisce puntare sull'alta qualità soddisfacendo, al contempo, tutti i suoi dipendenti	prefers to focus on high quality while making all his employees happy

Expressions - Scendere/essere sul piede di guerra

Italian	English Translation
Scendere/essere sul piede di guerra	To be/To descend on the foot of war
Vediamo	Let's see
se riesci a rispondere correttamente alla mia domanda	if you can correctly answer my question
più apprezzati	most popular
Ti avverto	I'm warning you
pregiudizio contro gli ortaggi	prejudice against vegetables
non fare quella faccia	don't make that face
non ti offendere!	don't get offended!
Dunque, secondo me	So, in my opinion
Esatto!	Exactly!
ricercata	sought-after
il suo sapore tipicamente agrodolce	its typically bittersweet flavor
che si esalta	which is enhanced
pelati	peeled tomatoes
Giustissimo!	Quite right!
È giunto il momento	It is time

andare al nocciolo della questione	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
campano	from Campania
contraffatti	counterfeit
Davvero?	Really?
mia cara	my dear
Persino	Even
una vignetta interattiva	an interactive cartoon
i pregi del prodotto e i difetti del mercato globale	the value of the product and the defects of the global market
sei riuscito a conquistare la mia curiosità	You've managed to attract my curiosity
losca faccenda	shady business
confezioni di pomodoro	packages of tomatoes
Dunque	So
sull'etichetta si legge	the label states
altrove	elsewhere
negli anni	over the years
ha sequestrato	has seized
tonnellate di prodotti non certificati	tons of uncertified products
nei mercati esteri	in the foreign markets
vero	true
contraffazioni	counterfeiting
comunque	however
avvengono anche	also take place

che importano pomodori da altri paesi	that import tomatoes from other countries
e poi li vendono come	and then sell them as
a evitare d'incappare in un tranello pubblicitario	to avoid running into an advertising trap
l'etichetta riporta la sigla	the label shows the initials
consorzio produttore	manufacturing consortium
Buono a sapersi	Good to know
dettagli	details
prodotto molto pregiato	very valuable product
dolci	sweet
saporiti	flavorful
vengono coltivati	are grown
terreni fertili	fertile soils
che si trovano ai piedi del Vesuvio	that lie at the foot of the Vesuvius
che li rende speciali	that makes them special
La trasformazione e l'inscatolamento	Processing and canning
laboratori artigianali	artisanal plants
raccolta manuale	hand-picking
Ammirevole!	Admirable!
sono ormai in via di estinzione	are now disappearing
Ciò succede	This happens
i contadini non sono pagati adeguatamente	the farm workers are not paid adequately
sarebbe loro diritto	it would be their right

catena produttiva	production chain
Hai ragione!	You're right!
se vuoi scegliere la qualità	if you want to choose quality
diffida dalle imitazioni	be wary of imitations
D'accordo?	OK?
nel linguaggio giornalistico	in journalistic jargon
lotte sindacali	organized labor struggles
partiti politici	political parties
essere pronti alla lotta	to be ready to fight
spesso bellicosamente	often belligerently
confronto	confrontation
scambio di opinioni	exchange of views
nativi americani	Native Americans
il momento in cui si accingevano ad andare in guerra	the moment when they were about to go to war
contro un'altra tribù	against another tribe
Altre fonti	Other sources
lessico militare francese del Settecento	eighteenth century French military lexicon
insieme di parole	set of words

Quiz - Part I

Italian	English Translation
salto	jump

malessere	discomfort
bontà	kindness

Quiz - Part II

Italian	English Translation
ira	anger
bugia	lie
consiglio	advice
peccato	sin
colpe	faults
si smorza	fades
fugge	escapes
il reo	the guilty
l'ombra sul muro	shadow on the wall